

# PROJET DE TABLE RONDE COMMUNE D'ARTISTES SUR LA GOUVERNANCE CULTURELLE DE SEONGBUK



**GOVERNANCE DÉMOCRATIE** PROMOTION LOCAL  
INSTITUTIONNEL PARTICIPATION **DROITS HUMAINS**  
**ARTS CULTUREL** TECHNOLOGIE DURABLE

## 1. Contexte

Seongbuk-gu est le district le plus au nord des 25 districts de Seoul. Comptant approximativement 467 000 habitants, Seongbuk-gu est le 8ème district autonome le plus peuplé. Il s'agit d'un territoire doté d'une grande vitalité culturelle et d'un système éducatif très développé.



Le patrimoine culturel est l'un des atouts majeurs de Seongbuk-gu. Les restes de la période de règne de la Dynastie Joseon (1392-1910) constituent des monuments d'une valeur universelle exceptionnelle et peuvent encore être visités aujourd'hui. La Tombe Royale de Jeongneung et le Sanctuaire Royal d'Uireung sont classés au Patrimoine Universel de l'UNESCO, et la ville d'Hanyang est en passe d'être désignée pour y être promue également. Seonjam-danji et Seongbuk-dong sont deux autres repères clés dans l'histoire et la culture coréennes.

Ce district est au carrefour de plusieurs écosystèmes artistiques de longue tradition, tels que 'munin-chon', la ville d'artistes composée d'écrivains, de compositeurs et d'artistes. D'autres communautés ont également été récemment créées

Seongbuk-gu possède d'autre part le plus grand nombre d'université de la ville de Seoul : 7 universités offrent un environnement éducatif et d'enseignement unique, à la fois pour les experts et pour les jeunes.

**LA TABLE RONDE COMMUNE D'ARTISTES DE SEONGBUK A DÉBUTÉ EN 2014 SOUS LA FORME D'UN RASSEMBLEMENT AUTONOME DE 4 ARTISTES CULTURELS, ET EST RAPIDEMENT DEVENUE UNE COMMUNAUTÉ REPRÉSENTATIVE FONDÉE SUR LA GOUVERNANCE CIVILE, RÉUNISSANT PLUS DE 300 PERSONNES TRAVAILLANT ENSEMBLE SELON LES VALEURS DE L'AUTONOMIE, DE LA DÉMOCRATIE, DE LA SOLIDARITÉ ET DE LA DIVERSITÉ.**

## 2. Seongbuk et la culture

Les politiques publiques ont pour but de relancer l'accès et la promotion des droits culturels des résidents locaux. Depuis 2010, Seongbuk-gu s'est efforcée de créer un système de soutien culturel solide et de fournir les installations culturelles garantissant le développement de l'identité culturelle locale et la préservation des ressources historiques et culturelles.

Dans le cadre des activités de la Table ronde commune d'artistes de Seongbuk, le gouvernement de Seongbuk-gu (par l'intermédiaire de la Fondation Culturelle de Seongbuk) a lancé plusieurs politiques



et entreprises fondées sur la démocratie et sur la construction de modèles de gouvernance active pour tous les citoyens.

Avec la mise en œuvre du projet de **Table Ronde d'Artistes de Seongbuk pour la gouvernance culturelle locale et la revitalisation de la communauté artistiques**, Seongbuk-gu a rencontré plusieurs défis inhérents au domaine culturel :

- La nécessité de créer des espaces publics partagés pour le développement durable d'écosystèmes culturels locaux.
- La nécessité de soutenir les expérimentations sociales et lien avec la gouvernance culturelle créative. L'« Art Communautaire » basé sur une coopération active entre les acteurs culturels locaux devait être revitalisé.
- La nécessité de promouvoir la relation entre les initiatives artistiques et culturelles et la vie des résidents locaux.

Les principaux objectifs de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk sont globalement alignés avec les Objectifs de Développement Durable de l'Agenda 2030, ainsi qu'avec l'Agenda 21 de la culture. Ils sont également très liés aux points clefs soulignés dans Culture 21 Actions :

Culture 21 : Actions	Table ronde commune d'artistes sur la gouvernance culturelle locale
1. Droits culturels	Le projet a été initié pour élargir des droits culturels des artistes culturels locaux, ainsi que ceux des résidents.
2. Patrimoine, diversité, et créativité	Le projet a désigné et mise en oeuvre plusieurs programmes qui ont permis d'établir une identité culturelle locale, de préserver et de partager des ressources historiques et culturelles, telles que le patrimoine culturel.



3. Culture et éducation	Le projet développe de nombreux programmes d'éducation artistique. Grâce à la collaboration d'instructeurs artistiques locaux, l'alliance de coopération sur les arts et et la culture est désormais pleinement active.
4. Culture et environnement	Le projet tient compte et débat de l'expansion sociale des mouvements environnementaux, dans leurs aspects culturels, ainsi que de la connectivité entre culture et environnement.
5. Culture et économie	Le projet a permis de créer et de soutenir les alliances de coopération en lien avec la culture, les entreprises sociales et le village entreprise, à travers diverses activités locales. Il a également permis de contribuer à la revitalisation des activités économiques individuelles, notamment grâce à des événements et festivals culturels.
6. Culture, équité, et inclusion sociale	Le projet permet de garantir le droit universel d'accès aux activités pour tou.te.s les résident.e.s, sur un principe d'égalité et d'ouverture. Il a également permis de convertir plusieurs espaces culturels locaux en modèles de gouvernance, les rendant ainsi plus publics et plus ouverts.
7. Culture, planification urbaine, et espace public	
8. Culture, information, et connaissances	Le projet prévoit une coopération active avec les bibliothèques, des centres culturels locaux et les universités visant à partager et à faire circuler les connaissances.
9. Gouvernance de la culture	La gouvernance de la Table Ronde Commune d'Artistes de Seongbuk est un projet mené de manière multilatérale, depuis le comité de décision politique de Seongbuk-gu jusqu'aux réunions spécifiques <i>in situ</i> sur le fonctionnement du programme.

La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk fait également des efforts pour dépasser les difficultés de la gouvernance civile, en accordant notamment la priorité aux résultats administratifs plus qu'aux valeurs de la culture et des arts, au caractère éphémère des innovations et aux monopoles d'opportunités détenus par des groupes de personnes restreints et déterminés.

**DANS LE CADRE DES ACTIVITÉS DE LA TABLE RONDE D'ARTISTES DE SEONGBUK, LE GOUVERNEMENT DE SEONGBUK-GU (PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA FONDATION CULTURELLE DE SEONGBUK) A LANCÉ PLUSIEURS POLITIQUES ET ENTREPRISES FONDÉES SUR LA DÉMOCRATIE ET SUR LA CONSTRUCTION DE MODÈLES DE GOUVERNANCE ACTIVE POUR TOUS LES CITOYENS.**

### 3. Objectifs et mise en œuvre du projet

#### 1.1. Objectifs principal et spécifiques

L'objectif principal de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk est de générer et d'activer un écosystème culturel durable et autonome à Seongbuk, permettant ainsi l'expansion des droits culturels des citoyens et des valeurs de la démocratie, de la diversité, de la gouvernance et de la durabilité culturelles.

Les autres objectifs spécifiques sont la composition et la revitalisation d'écosystèmes artistiques et culturels locaux (plus de 500 personnes concernées en tout), la constitution d'écosystèmes artistiques et culturels régionaux (7 régions), la création d'espaces culturels destinés aux résidents (6 espaces) et la fondation d'une gouvernance politique culturelle à Seongbuk-gu.

La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a débuté en 2014 sous la forme d'un rassemblement autonome de 4 artistes culturels locaux, et est rapidement devenue une communauté représentative régionale fondée sur la gouvernance civile, qui réunit aujourd'hui plus de 300 personnes qui travaillent ensemble



sous les valeurs de l'autonomie, de la démocratie, de la solidarité et de la diversité. Il s'agit donc d'une communauté d'artistes locaux; mais il s'agissait également d'organiser la gouvernance culturelle au travers de la Fondation Culturelle de Seongbuk, de la Municipalité et d'autres institutions publiques.

## 1.2. Phases

Le développement du projet consiste en cinq phases distinctes, avec notamment l'établissement de la fondation, la planification d'un agenda basé sur les ressources locales, l'activation de la gouvernance partagée entre les citoyens, les artistes, les universités et les institutions publiques, la pratique et la promotion de la démocratie locale et la création d'une structure économique et social durable et autonome.

## 1.3. Principales actions réalisées

- **Fondations : Établissement de la Fondation.** La formation d'une sphère et d'un réseau publics a impliqué la création de 7 groupes de travaux qui font partie de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk, et qui incluent notamment la présence de citoyens, d'artistes et d'organisations d'artistes qui étaient parties prenantes depuis le début du projet et notamment dans l'établissement du village artistique.
- L'établissement de la Fondation pour la gouvernance culturelle a également impliqué le lancement du Comité Municipal pour la Culture Créative de Seongbuk-gu, donnant lieu à une législation pour Seongbuk-gu Ville Créative ainsi que la participation du comité opérationnel de gouvernance de Seongbuk-gu.
- **Planification : développement d'un agenda basé sur les ressources locales.** L'élaboration des plans de base de la politique culturelle de Seongbuk-gu et de la Fondation culturelle Seongbuk a nécessité des recherches sur les principales politiques culturelles locales. Les ressources historiques, libérales, artistiques et vivantes ont été utilisées pour la planification initiale des projets, du programme local d'éducation artistique culturelle caractérisée, ainsi que pour la formulation des contenus artistiques culturels reflétant l'infrastructure régionale comme les pièces de théâtre et les comédies musicales faites avec les histoires locales.



- **Intermédiation** : activation de la gouvernance entre les résidents locaux, les artistes culturels, les universités et les institutions publiques. Les équipements culturels publics de Seongbuk-gu sont utilisés et gérés comme des bases de travail pour les artistes locaux. Plusieurs exemples peuvent être donnés : le Théâtre artistique Miari Ridge, désormais directement géré par les artistes locaux et les citoyens ; le Théâtre Cheonjansan Mountain Fable, qui est devenu le principal théâtre au bout de 3 ans de discussions et de coopération entre les résidents, la bibliothèque de Seongbuk-gu, et de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk ; et Seongbuk Downon, qui était initialement un espace négligé et est devenu l'un des principaux espaces de regroupement d'arts visuels.
- **Promotion** : pratique et développement de la démocratie locale. Le groupe de travail pour le développement du village artistique de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a été décentralisé au sein des 7 régions en 2017. Plusieurs festivals représentatifs de Seongbuk-gu, tels que 'Nurimasil Friends' ont adapté de nouveaux modèles de gouvernance basés sur la coopération et sur les valeurs de la diversité culturelle. Les instructeurs artistiques ont constitué une alliance coopérative intitulée « Maeul-on Art » pour partager leurs inquiétudes en lien avec la culture et l'éducation artistique et rencontrer les communautés de résidents locaux concernés par les arts et la culture.

## L'OBJECTIF PRINCIPAL DE LA TABLE RONDE D'ARTISTES DE SEONGBUK EST DE CONSTITUER ET D'ACTIVER UN ÉCOSYSTÈME CULTUREL DURABLE ET AUTONOME À SEONGBUK.

- **Autonomie** : créer une structure socio-économique autonome et durable. La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a établi et soutenu les alliances de coopération, les entreprises sociales et le village entreprises au travers de diverses activités. En organisant des événements culturels ainsi que des festivals locaux et en garantissant la revitalisation de projets du marché traditionnel, ces initiatives ont contribué à la revitalisation de l'économie locale, au-delà des activités économiques individuelles. À long terme, la capitalisation citoyenne sera mise à l'honneur.





- La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk, la Municipalité de Seongbuk-gu et la Ville de Seoul (Logement et Corporation communautaire) ont établi et promu les politiques de soutien des résidents auprès des artistes culturels et créatifs, des jeunes, et des entités d'innovation sociale, leur permettant ainsi de poursuivre leurs activités stables dans la région.

EN ORGANISANT DES ÉVÉNEMENTS CULTURELS AINSI QUE DES FESTIVALS LOCAUX, ET EN GARANTISSANT LA REVITALISATION DE PROJETS LIÉS AU MARCHÉ TRADITIONNEL, CES INITIATIVES ONT CONTRIBUÉ À LA REVITALISATION DE L'ÉCONOMIE LOCALE, AU-DELÀ DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES INDIVIDUELLES. À LONG TERME, LA CAPITALISATION CITOYENNE SERA MISE À L'HONNEUR

## 4. Impacts

### 1.1. Impacts directs

#### Impact sur la politique et l'administration culturelles

La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a profondément transformé la politique et l'administration culturelles de Seongbuk, les faisant passer de prises de décision pilotées par une agence à des prises de décision basées sur le citoyen et la délibération ; de la promotion d'entreprises externalisées à la planification directe avec les résidents et communautés locales ; d'une structure politique fondée sur les performances quantitatives à une structure politique axée sur les processus et fondée sur la durabilité ; et d'une approche politique de la culture comme outil de gestion urbaine à une approche politique de la culture comme principe et objectif de la gestion urbaine.

#### Impact sur l'écosystème culturel



Concernant l'écosystème culturel local, les artistes se sont récemment engagés dans plusieurs groupes artistiques et culturels et plusieurs réunions liées aux initiatives entreprises par la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk. Les processus d'échanges et systèmes de coopération entre les individus, les organisations et les entreprises ont été maintenus, et la fondation pour la gouvernance avec les gouvernements locaux a également été mise en place.

Par conséquent, les acteurs culturels ont identifié la valeur et le potentiel des activités culturelles locales, et se sont engagés activement dans ces activités. En particulier, la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a permis de proposer des opportunités concrètes pour améliorer non seulement les activités culturelles, mais également les politiques liées au logement, la création d'emplois et la vitalité économique. De plus, l'initiative utilise la solidarité sociale pour résoudre certains problèmes au sein des communautés locales.

## 1.2. Évaluation

La majorité des activités proposées par la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk ont été menées en tenant compte de mécanismes d'évaluation basées sur des perspectives culturelles.

L'initiative est évaluée de manière continue, avec des retours basés sur le « Système d'Évaluation de l'Impact culturel de la Loi fondamentale de la Culture » et sur le « Système d'Évaluation de l'Impact culturel de la Ville de Seoul », institutionnalisé par le gouvernement coréen à la demande des membres de la Table Ronde.

Le Système d'Évaluation de l'Impact Culturel est basé sur les indicateurs suivants :

- **Droits culturels** : Droits à la nostalgie (infrastructure culturelle, accessibilité, programmes de nostalgie, développement des publics, droits à la participation (programmes de participation, éducation artistique, formation de la culture communautaire, budget et planification de la





participation), droits du paysage et de l'environnement (droit de prospection, capacité d'innovation, harmonie au sein de la communauté, respect de l'environnement) et composition des infrastructures (personnel, base des installations et base financière).

- **Diversité culturelle** : diversité citoyenne (multiculturalisme, hiérarchie), acceptation des différences (genre, âge, handicap, région), identité (préservation de l'environnement culturel, héritage culturel traditionnel, unicité de la culture locale).

### 1.3. Acteurs clef

La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a coopéré avec le gouvernement de Seongbuk-gu (au travers de la Fondation Culturelle de Seongbuk), depuis l'idée de base de la politique et de la gouvernance culturelles jusqu'aux programmes d'activités détaillés, planifiant la mise en œuvre de projets qui avaient été déterminés comme objectifs pour chacune des étapes de la démarche :

- Établissement d'un écosystème artistique et culturel, pour la participation des résidents et des organisations publiques (Fondation Culturelle de Seongbuk).
- Transformation des espaces communautaires grâce à la revitalisation culturelle et à des innovations opérationnelles au sein des espaces culturels principaux, qui étaient négligés jusque-là.
- Établissement d'une gouvernance et d'une communauté qui combinent l'art local et le développement de la ville.
- Mise en place d'un programme pour les résidents visant à renforcer le modèle de gouvernance et le professionnalisme au sein des festivals, des programmes artistiques vivants, et des programmes d'éducation artistique et culturelle.
- Promotion de la démocratie culturelle, de la valeur civique et de la participation, au travers les arts culturels.

### 1.4. Continuité

**Durabilité interne** : La Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a été désignée pour établir une structure durable dès la phase initiale, et pour en sécuriser des garanties institutionnelles. Depuis, elle a étendu son propre rôle et sa mission, et vise désormais à revitaliser des activités financières conjointes dans le but d'établir une fondation privée locale sur le long terme.

**Durabilité des organisations au travers de l'agenda et de la thématique** : Jusqu'à aujourd'hui, la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a sécurisé son propre système opérationnel ainsi que sa transition en tant qu'organisation, alliance coopérative et entreprise sociale afin de garantir sa propre durabilité. Malgré le fait qu'il existe des différences entre les organisations, les membres et participants ont augmenté au fur et à mesure, jusqu'à trouver des modèles de gestion adaptés à leurs identités respectives.

**Durabilité de la gouvernance entre la Table Ronde et le gouvernement de Seongbuk-gu (Fondation Culturelle de Seongbuk)** : la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk a travaillé à la sécurisation d'un système de gouvernance durable en collaboration avec le gouvernement de Seongbuk-gu, élargissant le modèle de gouvernance au-delà de la politique culturelle, en renforçant les fondements du Comité de Gouvernance de Seongbuk Ville Culturelle Créative en tant que structure de prise de décision en matière de politiques culturelles pour Seongbuk-gu, en consolidant les fondements de la gouvernance du Conseil d'Administration et de l'équipe de coopération culturelle locale en tant que structure de décision de la Fondation Culturelle de Seongbuk. Elle a également permis de renforcer la stabilité et la durabilité des activités de l'espace culturel de Seongbuk-gu, et de promouvoir la capitalisation et le développement citoyen, ainsi que le développement des opérations de consignment pour les activités de base.

## 5. Information relative

La Ville de Seongbuk a été candidate à la troisième édition du Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 (novembre 2017 et mai 2018). Le jury a élaboré son rapport final en juin 2016 et a demandé à la Commission de CGLU de faire rayonner ce projet comme étant une pratique exemplaire de la mise en œuvre de l'Agenda 21 de la culture et comme mention spéciale de la troisième édition du prix.

Cette fiche a été réalisée par trois personnes de Seongbuk, Seoul, République de Corée.

Park Hyun-jin, Directeur de la Fondation Culturelle de Seongbuk

Lee Won-jae, 1er Co-Président de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk

Kim Ji-hee, 4ème. Co-Président de la Table Ronde d'Artistes de Seongbuk

Contact : [lien@sbculture.or.kr](mailto:lien@sbculture.or.kr)

[sb.roundtable@gmail.com](mailto:sb.roundtable@gmail.com)

Site web : [www.seongbuk.go.kr](http://www.seongbuk.go.kr)

[www.sbculture.or.kr](http://www.sbculture.or.kr)

[www.facebook.com/sb.roundtable](https://www.facebook.com/sb.roundtable)